

**ЛЬВІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ФІЗИЧНОЇ КУЛЬТУРИ  
ІМ. ІВАНА БОБЕРСЬКОГО**

**КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНОЗЕМНИХ МОВ**

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Іноземна мова професійного спрямування**

**Рівень вищої освіти** – перший (бакалаврський) рівень

**Ступінь вищої освіти** – Бакалавр

**Галузь знань** – 24 Сфера обслуговування

**Спеціальність** – 242 Туризм і рекреація

**Освітньо-професійна програма** – Туризм і рекреація

**Кількість кредитів** – 12 – 360 год., із них: аудиторних – 180 год.; самостійної роботи студента – 180 год.

**Форма навчання** – денна, заочна

**Рік підготовки** – 2-3, семестр – 3, 4, 5 (денна форма навчання), семестр – 3, 4, 6 (заочна форма навчання)

**Компонент освітньої програми** – обов'язковий компонент освітньої програми

**Дні занять** – відповідно до розкладу

**Консультації** – відповідно до графіку навчального процесу

**Мова викладання** – українська

**Керівник курсу:**

**Надія Юрко** – старший викладач кафедри української та іноземних мов

**Контактна інформація:** Адреса: 79007, вул. Дудаєва, 8, м. Львів, кафедра української та іноземних мов, тел. (032) 261-19-35, e-mail: [slang@ldufk.edu.ua](mailto:slang@ldufk.edu.ua)

**Опис дисципліни**

Навчальна дисципліна «Іноземна мова професійного спрямування» має на меті формування умінь і навичок комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування іноземною мовою в усній і письмовій формах. Курс названої дисципліни спрямований на вивчення та засвоєння термінології в галузі туризму, отримання навичок перекладу фахових текстів, реферування та анотування літератури з фаху, а також підготовку до подальшої самостійної роботи з фаховим матеріалом. Успішне вивчення дисципліни забезпечить практичне оволодіння студентами системою іноземної мови та особливостями її функціонування в комунікативно-мовленнєвих ситуаціях у сфері їхньої майбутньої професійної діяльності.

**Предметом вивчення навчальної дисципліни** є іноземна мова професійного спрямування для спеціальності 242 Туризм і рекреація.

**Міждисциплінарні зв'язки:** «Туристичне країнознавство», «Організація краєзнавчо-туристичної діяльності», «Рекреаційно-оздоровча-діяльність», «Організація туристичних подорожей», «Організація готельного господарства», «Організація ресторанного господарства», «Організація екскурсійної діяльності», «Туроперейтинг».

**Мета вивчення навчальної дисципліни** – формування комунікативних компетенцій у таких видах мовленнєвої діяльності, як аудіювання, говоріння, читання та письмо у типових професійно-орієнтованих ситуаціях, розвиток навичок перекладу, реферування та анотування фахової літератури.

**Завдання:** розширення словникового запасу, вивчення загальноживаної, спеціальної, наукової, термінологічної лексики; актуалізування знань з теми усного мовлення; оволодіння навичками письмового перекладу, реферування та анотування літератури з фаху; удосконалення навичок аудіювання; вживання граматичних явищ в усному мовленні та на письмі; розвиток словесно-логічного мислення, удосконалення знань мови; практичне володіння усним мовленням: продуктивне спілкування із використанням нових лексичних одиниць, граматичних явищ.

**Об'єктом дослідження** є усі аспекти мовної та мовленнєвої компетенції.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студенти повинні

**знати:**

- фонетичні особливості англійської мови;
- термінологічні одиниці сфери туризму і рекреації іноземною мовою;
- граматичні форми та конструкції;
- лексичний мінімум з тематики програми.

**вміти:**

- читати оригінальну літературу з фаху з метою отримання інформації та передачі іноземною чи рідною мовою;
- робити самостійні усні монологічні повідомлення іноземною мовою за тематикою курсу;
- вести діалог проблемного характеру відповідно до програмної тематики та комунікативної функції;
- реферувати (усно та письмово) оригінальні різностильові тексти;
- здійснювати адекватний переклад з іноземної мови на українську і навпаки текстів, що відповідають тематиці та рівню складності курсу
- володіти іноземною мовою на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.

## Основні результати навчання і компетентності

Згідно з вимогами освітньої програми здобувачі повинні набути такі компетентності:

### ***інтегральну компетентність:***

*Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми у сфері туризму і рекреації як у процесі навчання, так і в процесі роботи, що передбачає застосування теорій та методів системи наук, які формують туризмознавство, і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.*

### ***загальні компетентності:***

*ЗК 7. Здатність до усної та письмової ділової комунікації державною та іноземною мовами для спілкування у професійній та соціально-культурній сферах, володіння фаховою термінологією іноземною мовою. Здатність до усвідомленого поповнення і розширення комунікативних навичок у професійній сфері впродовж життя.*

### ***фахові компетентності:***

*ФК 16. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці.*

### ***Здобувачі повинні досягти наступних програмних результатів навчання:***

*ПРН 7. Здатність до усної та письмової ділової комунікації державною та іноземною мовами для спілкування у професійній та соціально-культурній сферах, володіння фаховою термінологією іноземною мовою. Здатність розробляти, просувати та реалізовувати туристичний продукт.*

*ПРН 11. Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами) на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.*

*ПРН 12. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг.*

***Постреквізити.*** Набуті компетентності, важливі для професійної кваліфікації здобувача вищої освіти рівня бакалавр, поглиблюють навчальні дисципліни «Туристичне країнознавство», «Організація краєзнавчо-туристичної діяльності», «Рекреаційно-оздоровча-діяльність», «Організація туристичних подорожей», «Організація готельного господарства», «Організація ресторанного господарства», «Організація екскурсійної діяльності», «Туроперейтинг».

### Навчальний контент

Назви змістових тем	Розподіл годин				Результати навчання. Знати:
	разом	пр	інд	с.р.	
Тема 1. „Розвиток туризму. Туреччина”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 2. „Подорож літаком”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 3. „Ділова поїздка. Краків”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 4. „Продаж турпакетів”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 5. „Зимовий відпочинок”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 6. „Екотуризм. Тайланд”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 7. „Адміністрація готелю”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 8. „Клімат. Прогноз погоди”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 9. „Кар’єра. Складання резюме”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 10. „Типи туризму”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 11. „Інфраструктура готелю”	30	14	6	10	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Тема 12. „Туроператори”	30	16	6	8	- лексичні одиниці з теми - граматичні конструкції - діалогічне і монологічне мовлення
Усього годин	<b>360</b>	<b>180</b>	<b>72</b>	<b>108</b>	

## Методи навчання

За джерелами знань використовуються такі методи навчання: *словесні* – розповідь, пояснення, бесіда; *наочні* – показ, ілюстрація (графічні зображення: малюнки, схеми, таблиці), демонстрація, презентація; *практичні* – практична робота, вправи.

За характером логіки пізнання використовуються такі методи: *аналітичний, синтетичний, аналітико-синтетичний, індуктивний, дедуктивний*.

За рівнем самостійної розумової діяльності використовуються методи: *проблемний, частково-пошуковий, дослідницький*.

Для розвитку умінь обговорення, аналізу, взаємоперевірки і взаємооцінювання використовуються *інтерактивні методи*: дискусії, метод комунікативних завдань (Task-Based Learning), «мозковий штурм» (brainstorm), обмін думками (think-pair-share); парні інтерв'ю (pair-interviews), проекти, використання мультимедійних комп'ютерних програм.

### Засоби діагностики результатів навчання:

опитування, завдання вхідного і поточного контролю, тестування, виконання вправ (рецептивних, репродуктивних, продуктивних) і завдань, аудіювання текстів, читання (сканування, скімінг, інтенсивне, екстенсивне), написання самостійних, творчих робіт та есе, презентації, виконання завдань самостійної роботи, модульна контрольна робота (тестові завдання, переклад фахового тексту), залік, екзамен (усна/письмова відповідь, зокрема із використанням модульного об'єктно-орієнтованого динамічного навчального середовища Moodle, Zoom) та ін.

### Методи оцінювання:

#### Залікові вимоги

Залік виставляється за результатами успішності поточного навчання студента:

1. Поточна перевірка лексичного матеріалу, монологічного і діалогічного мовлення, читання з тем програм, письмове виконання вправ на практичне володіння граматичним матеріалом (90 балів).
2. Підсумковий тест (10 балів).

#### Екзаменаційні вимоги

Поточна перевірка рівня володіння лексико-граматичним матеріалом, навиками монологічного і діалогічного мовлення з тем програми, основними видами читання (50 балів).

#### Іспит – 50 балів

На екзамені з іноземної мови для визначення рівня успішності оволодіння програмним матеріалом передбачено виконання наступних завдань:

1. Прочитати та перекласти у письмовій формі за допомогою словника оригінальний текст з фаху. Час виконання – 45 хв.;
2. Виконати лексико-граматичний тест. Час виконання – 45 хв.
3. Бесіди з розмовних тем, опрацьованої згідно програми курсу.

#### Політика оцінювання

Передбачає дотримання принципів доброчесності та студентоцентрованого підходу.

#### Оцінювання

Оцінювання якості знань студентів здійснюється відповідно до:

Положення ЛДУФК – <http://ldufk.edu.ua/index.php/navchalna-robota.html>

Робочої програми - <http://surl.li/kwuvwy>

Порядку оцінювання - <http://surl.li/jfatnr>

## Рекомендована література

### Основна

1. Dubicka I., O’Keeffe M. English for International Tourism. Pre-intermediate Student’s Book / Dubicka I., O’Keeffe M. – England: Pearson Education Limited, 2004. – 144 p.
2. Dubicka I., O’Keeffe M. English for International Tourism. Pre-intermediate Workbook / Dubicka I., O’Keeffe M. – England: Pearson Education Limited, 2006. – 80 p.
3. Strutt P. English for International Tourism. Intermediate Students’ Book / Peter Strutt. – England: Pearson Education Limited, 2005. – 144 p.
4. Strutt P. English for International Tourism. Intermediate Workbook. / Peter Strutt. – England: Pearson Education Limited, 2003. – 80 p.
5. Murphy R. Essential Grammar in Use : a self-study reference and practice book for students of English / Raymond Murphy. – Cambridge University Press, 2015 – 259p.

### Додаткова

6. Англійська мова: контрольні роботи з дисципліни "Іноземна мова за професійним спрямуванням" для студентів I-III курсів заочної форми навчання за напрямом підготовки "туризм" / О. Романчук, О. Коваль, У. Проценко, І. Стифанишин. – Львів: Компанія "Манускрипт", 2013. – 100 с.
7. The main features of English synonyms in tourism industry (based on the pre-intermediate coursebook English for International Tourism) / Anastasiya Antonova, Anna Zadorozhnyia, Nadiya Yurko, Ulyana Protsenko // День студентської науки : зб. тез доп. за результатами наук. конф. студентів ЛДУФК. – Львів, 2016. – С. 103–104.  
URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/6492>
8. Tourism, recreation and health-related fitness: educational resources / Yurko N., Romanchuk O., Kholiavka V., Danylevych M., Musikevych T. // Methods of teaching young people, development of speech functions and general knowledge of the world: collective monograph / Solomnikova K., Polovina O. [etc.] – Boston : Primedia eLaunch, 2024. – P. 135–144. DOI: 10.46299/ISG.2024.MONO.PED.3.5.2 URL <https://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/36364>
9. Professional organizations in tourism, leisure and recreation / Yurko N. A., Romanchuk O. V., Danylevych M. V., Vorobel M. M., Kalymon Yu. O. // Інноваційна педагогіка. – 2024. – Вип. 71, т. 2. – С. 126–134. DOI <https://doi.org/10.32782/2663-6085/2024/71.2.24> URL <https://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/36294>
10. Specialists’ training in tourism, recreation and health-related fitness: professional dictionaries. / Yurko N. A., Danylevych M. V., Kalymon Yu. O., Vorobel M. M., Musikevych T. A. // Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи. – 2024. – Вип. 99. С. 85-89. DOI <https://doi.org/10.31392/UDU-nc.series5.2024.99.17>

### Інформаційні ресурси

1. <http://repository.ldufk.edu.ua>
2. <https://learnenglish.britishcouncil.org/skills>
3. <https://breakingnewsenglish.com/>
4. <https://learningenglish.voanews.com/>
5. <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/the-english-we-speak>
6. <https://www.elllo.org/>
7. <https://www.dialectsarchive.com/>

8. <https://www.english-grammar.at/>